

Porównanie tłumaczeń Jozuego 10:36

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem Jozue, a z nim cały Izrael, wyruszył z Eglonu do Hebronu i natarł na nie.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potem Jozue wraz z całym Izraelem wyruszył z Eglonu do Hebronu i natarł na to miasto.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem Jozue wraz z całym Izraelem wyruszył z Eglonu do Hebronu i walczyli przeciwko niemu;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Potem się ruszył Jozue, i wszystek Izrael z nim, z Eglonu do Hebronu, i dobywał go;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Pociągnął też ze wszystkim Izraelem z Eglon do Hebron i walczył przeciw niemu;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Z Eglonu udał się Jozue, a z nim cały Izrael do Hebronu i natarł na niego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem Jozue i cały Izrael z nim wyruszył z Eglonu do Hebronu i wszczęli przeciwko niemu działania wojenne,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Z Eglonu udał się Jozue wraz z całym Izraelem do Hebronu, na który uderzył,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Z Eglonu Jozue wyprawił się z całym Izraelem do Hebronu i toczył z nim wojnę.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wyruszył następnie Jozue wraz z całym Izraelem z Eglonu przeciw Chebronowi i walczyli przeciw niemu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І пішов Ісус і з ним увесь Ізраїль до Хеврону і оточив його.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem Jezus, syn Nuna, wraz z całym Izraelem, pociągnął z Eglonu do Hebronu oraz na niego uderzył.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem Jozue, a wraz z nim cały Izrael, udał się z Eglonu do Hebronu i wszczął przeciw niemu wojnę.